



P.P. CH-3003 Berna

Ai destinatari dell'indagine conoscitiva

N° di riferimento: I044-02989  
Vostro riferimento:  
Nostro riferimento: Fvs  
Berna, 30 giugno 2010

## **Ordinanza svizzera sul sistema d'informazione centrale visti (C-VIS) e sul sistema nazionale visti**

### **Indagine conoscitiva**

---

Gentili Signore, egregi Signori,

il 20 agosto 2008 il Consiglio federale ha approvato il recepimento del regolamento VIS<sup>1</sup> sotto riserva dell'approvazione definitiva da parte del Parlamento. Il 22 ottobre 2008 ha invece approvato il recepimento della decisione VIS<sup>2</sup>, sempre sotto riserva dell'approvazione definitiva da parte del Parlamento. L'attuazione effettiva del sistema d'informazione visti Schengen è prevista per il dicembre 2010. Nel frattempo la Svizzera dovrà dotarsi delle necessarie basi legali.

Per il recepimento di questi due sviluppi dell'acquis di Schengen è necessaria una legge formale. Di conseguenza, l'approvazione del regolamento VIS e della decisione VIS nonché la loro trasposizione nella legge sono state approvate dal Parlamento l'11 dicembre 2009<sup>3</sup>. Le pertinenti modifiche di legge vanno altresì concretate in una nuova ordinanza.

---

<sup>1</sup> Regolamento (CE) n. 767/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 luglio 2008, concernente il sistema di informazione visti (VIS) e lo scambio di dati tra Stati membri sui visti per soggiorni di breve durata (GU L 218 del 13 agosto 2008, pag. 60).

<sup>2</sup> Decisione 2008/633/GAI del Consiglio, del 23 giugno 2008, relativa all'accesso per la consultazione al sistema di informazione visti (VIS) da parte delle autorità designate degli Stati membri e di Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi (GU L 218 del 13.8.2008, pag. 129)

<sup>3</sup> Messaggio concernente l'approvazione e la trasposizione degli scambi di note tra la Svizzera e l'Unione europea in merito al recepimento del regolamento e della decisione relativi al sistema d'informazione visti (VIS) (Sviluppi dell'acquis di Schengen); FF **2009** 3629.



In allegato trovate l'avamprogetto d'ordinanza sul sistema d'informazione centrale visti e sul sistema nazionale visti.

Vi preghiamo di inviare le vostre osservazioni scritte **entro il 13 agosto 2010**

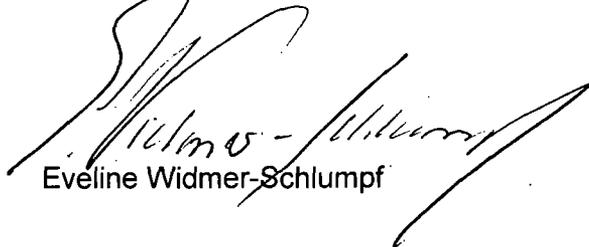
all'Ufficio federale della migrazione, Affari giuridici, Signora Sandrine Favre, sandrine.favre@bfm.admin.ch, e

all'Ufficio federale di polizia, Cooperazione internazionale di polizia, Divisione Strategia, Signora Daniela Furger, daniela.furger@fedpol.admin.ch.

L'Ufficio federale della migrazione e l'Ufficio federale di polizia sono a vostra disposizione per qualsiasi informazione.

Vi ringraziamo anticipatamente per il vostro prezioso lavoro.

Cordiali saluti.



Eveline Widmer-Schlumpf

Allegati:

- Avamprogetto d'ordinanza e rapporto esplicativo (d, f, i)
- Elenco dei destinatari dell'indagine conoscitiva (d, f, i)